
INDICE

INFORMACION DEL SISTEMA	2
INTRODUCCION	3
Pruebe su Sistema con Regularidad	3
Aviso Importante	3
Glosario	3
OPERACION BASICA	4
Cómo Armar su Sistema	4
Cómo Desarmar su Sistema	4
Cómo Silenciar una Alarma	4
Nota Importante acerca de los Comandos [*] del Teclado	4
Exclusión de Zonas	5
Alarmas del Teclado	5
Comando de Salida de Servicio	5
OPCIONES DE ARMADO	6
Acerca de Zonas En Casa/Ausente	6
Armado en Casa	6
Armado Fuera de Casa	6
Armado Rápido	6
TECLADO SL-40	7
TECLADO PC510RK	8
VISUALIZACION DE LA INFORMACION DEL SISTEMA	9
Indicador del Sistema	9
Visualización de Zonas Excluidas	9
Visualización de la Memoria de Alarma	9
Visualización de Condiciones de Falla	9
CAMBIO DE FUNCIONES DEL SISTEMA	10
Cambio de Códigos de Acceso	10
Activación/Desactivación de Timbre de Puerta	10
Ajuste del Tono del Teclado	10
PRUEBAS Y MANTENIMIENTO	11
Prueba de Campana	11
Pruebas Semanales	11
Mantenimiento	11
GARANTIA LIMITADA	12

INTRODUCCION

Lea este manual cuidadosamente antes de operar su sistema de seguridad. Haga que su instalador le instruya acerca de la operación del sistema y que le informe de todas las funciones que han sido activadas en su sistema. Todos los usuarios del sistema deben recibir instrucciones sobre su uso. Llene los datos en la página de Información del Sistema y guarde este manual en un lugar seguro para referencia futura.

Pruebe su Sistema con Regularidad

Para asegurar un funcionamiento normal continuo, es importante que usted pruebe su sistema semanalmente. Consulte la sección de "Prueba de su Sistema" en este manual y lea y siga las instrucciones con atención. Si su sistema no funciona adecuadamente o si usted tiene alguna pregunta acerca de las pruebas de su sistema, llame a su compañía de instalación para recibir servicio o asistencia.

Aviso Importante

Un sistema de seguridad no puede evitar emergencias. Solamente sirve para alertarlo a usted de una situación de emergencia. Los sistemas de seguridad son generalmente muy confiables pero pueden no operar bajo todas las condiciones y no son un sustituto de las prácticas prudentes de seguridad o de las pólizas de seguro sobre la vida o la propiedad. Su sistema de seguridad debe ser instalado y mantenido por profesionales calificados de seguridad quienes deben informarle acerca del nivel de protección instalado e instruirlo sobre la operación del sistema.

Glosario

Su Sistema de Seguridad DSC PC510 ha sido diseñado para ofrecer características avanzadas de seguridad y una operación simple y directa. A continuación se describen algunos de los términos que se usan a través de todo este manual para explicar la operación de su sistema.

Teclado: Su sistema funciona con uno o más Teclados SL-40 o PC500RK. El teclado es utilizado para entrar comandos para operar el sistema, y para ver la información de operación sobre de su sistema. La información sobre del sistema es desplegada en los Indicadores de Zona, tiqueteado de 1 a 4. El teclado también presenta tres indicadores del estado del sistema: "Listo", "Armado" y "Sistema". Los comandos son entrados en el teclado por medio de oprimir una tecla a la vez.

Código Principal: El Código Principal es un código de 4 dígitos que se usa para armar y desarmar el sistema, para programar los Códigos de Acceso y para excluir zonas. Normalmente, sólo una persona debe conocer el Código Principal.

Códigos de Acceso: Se dispone de tres Códigos de Acceso para permitir a los usuarios armar y desarmar el sistema y excluir zonas. Cada persona debe mantener su Código de Acceso de 4 dígitos en secreto para asegurar la seguridad del sistema.

Tiempo de Entrada: El Tiempo de Entrada es el período de tiempo permitido para que alguien entre al local y desarme el sistema.

Tiempo de Salida: El Tiempo de Salida es el período de tiempo permitido para que alguien salga del local después de haber introducido un Código de Acceso para armar el sistema.

Puerta o Zona de Entrada/Salida: La Puerta o Zona de Entrada/Salida es la puerta o zona designada por su instalador para ser usada para entrar o salir del local cuando el sistema está armado.

Zona: Una Zona es un área que está protegida por un dispositivo de seguridad. Por ejemplo, una habitación protegida por un detector de movimiento puede ser la "Zona 1", mientras que una ventana protegida por un contacto magnético puede ser la "Zona 2". Su instalador le informará de las zonas que han sido instaladas en su sistema.

OPERACION BASICA

Cómo Armar su Sistema

Antes de armar un sistema, cierre todas las puertas y ventanas protegidas y detenga el movimiento en las áreas protegidas por detectores de movimiento. Cuando todas las Zonas están cerradas todos los Indicadores de Zona en el teclado estarán apagados [OFF] y el indicador "Listo" estará encendido [ON].

Para armar el sistema, introduzca un Código de Acceso de 4 dígitos. Al introducir cada dígito, se oirá un tono en el teclado. Cuando se ha introducido todo el Código de Acceso el indicador "Armado" se encenderá y el teclado sonará seis veces. Si se ha introducido un Código de Acceso incorrecto, el teclado emitirá un solo tono prolongado. Para corregir un error al introducir un código, presione la tecla [#] e introduzca nuevamente el Código de Acceso.

Cuando el indicador "Armado" se enciende, salga del local a través de la puerta designada de Entrada-Salida antes de que se cumpla el Tiempo de Salida. Al terminar el Tiempo de Salida, todos los indicadores del tablero estarán apagados, con excepción del indicador "Armado" - su sistema está ahora armado.

El Tiempo de Salida fijado por la fábrica es 120 segundos; su instalador puede cambiar este tiempo para adaptarse a sus necesidades.

Consulte la sección "Opciones de Armado" en este manual para obtener información sobre otras funciones de armado.

Cómo Desarmar su Sistema

Entre al local a través de la puerta de Entrada/Salida designada. El teclado emitirá un tono constante para indicarle que el sistema debe ser desarmado.

Vaya al teclado e introduzca un Código de Acceso. Si se comete un error al ingresar el código, presione la tecla [#] y introduzca el código nuevamente.

Cuando se ha introducido un Código de Acceso correcto, el indicador "Armado" se apagará y el tono audible será silenciado - su sistema está ahora desarmado.

Debe introducirse un Código de Acceso correcto antes de que se cumpla el Tiempo de Entrada o si no sonará una alarma. El Tiempo de Entrada fijado por la fábrica es 30 segundos; su instalador puede cambiar este tiempo para adaptarse a sus necesidades.

Si se presentó una alarma cuando el sistema estaba armado, el indicador del "Sistema" y los Indicadores de Zona de las zonas que se pusieron en alarma DESTELLARÁN en forma intermitente por 2 minutos. Presione la tecla [#] para apagar el destello y regresar el tablero a la modalidad "Listo". Consulte la sección "Visualización de la Memoria de Alarma" para obtener instrucciones de cómo visualizar las zonas que se pusieron en alarma.

NOTA IMPORTANTE: Si usted regresa al local y encuentra que una alarma está en progreso o que hay alarmas en la memoria, no ingrese al local ya que puede haber un intruso. Vaya a donde un vecino y desde allí pongase en contacto con las autoridades locales.

Cómo Silenciar una Alarma

Si el sistema entra en alarma y están sonando la campana o sirena, la alarma puede silenciarse introduciendo un Código de Acceso en el teclado.

Nota Importante acerca de los Comandos [] del Teclado*

Los comandos [*] descritos en este manual le permiten a usted el acceso a varias funciones y características del sistema. Es importante que todos los usuarios del sistema conozcan que los comandos [*] del sistema no funcionarán cuando el sistema está desarmado y la campana o sirena están activas. Si está sonando una alarma, debe primero introducirse un Código de Acceso para silenciar la alarma antes de poder usar las funciones [*].

Exclusión de Zonas

Una zona "excluida" no puede causar una alarma. Las zonas pueden ser excluidas para permitir el acceso a parte del área protegida mientras que otras zonas están armadas. Por ejemplo, usted puede excluir la zona que protege su sala de estar. Esto le permitiría permanecer en la habitación mientras otras zonas de su sistema están armadas.

Con el sistema desarmado, ingrese [*][1][Código de Acceso] para visualizar las zonas excluidas. Los Indicadores de Zona que representan las zonas excluidas se encenderán. Asegúrese de que cualquier zona mostrada como excluida ha sido excluida intencionalmente. Las exclusiones de zona son canceladas automáticamente cuando se desarma el sistema.

Para Excluir Zonas

Introduzca [*][1][Código de Acceso]; el indicador "Sistema" DESTELLARA.

Introduzca el número de la zona que va a ser excluida; el Indicador de Zona correspondiente se encenderá para indicar que la zona está excluida. Para retirar una exclusión, ingrese el número de la zona para apagar su Indicador de Zona. Cuando todas las zonas deseadas han sido excluidas, presione la tecla [#] para regresar a "Listo". Note que el indicador "Sistema" estará encendido mientras el sistema está desarmado, para indicar que algunas zonas han sido excluidas.

Cuando arme su sistema, las zonas que usted ha indicado serán ahora excluidas. Antes de armar el sistema con zonas excluidas, es siempre una buena idea ingresar el comando [*][1][Código de Acceso] para revisar la lista de las zonas excluidas antes de introducir un Código de Acceso para armar el sistema. Después de asegurarse que las zonas deseadas están excluidas, presione la tecla [#] y luego introduzca un Código de Acceso para armar el sistema.

Cuando el sistema está desarmado, las zonas excluidas serán canceladas y la zona estará nuevamente activa.

Alarmas del Teclado

Pulsando una sola tecla del teclado se puede activar tres tipos de alarma. Su instalador le informará cómo las teclas [F], [A] y [P] operan en su sistema.

- [F]** Pulse la tecla [F] por 2 segundos para hacer que suene una alarma de incendio. La sirena sonará en forma intermitente. El teclado emitirá una serie de tonos cortos una vez que el sistema ha aceptado la alarma.
- [A]** Pulse la tecla [A] por 2 segundos para generar una transmisión auxiliar. La sirena no sonará cuando esta función se activa. Su instalador le informará de cómo opera esta alarma; la alarma puede ser programada para activar un dispositivo, tal como la cerradura de una puerta o una luz de advertencia. El teclado emitirá una serie de tonos cortos una vez que el sistema ha aceptado la alarma.
- [P]** Pulse la tecla [P] por 2 segundos para generar una transmisión de pánico. La alarma puede ser programada ya sea silenciosa o audible. Su instalador le informará de cómo operará esta alarma. Si su instalador ha programado esta alarma para que sea audible, el teclado emitirá una serie de tonos cortos una vez que el sistema ha aceptado la alarma y la sirena sonará con un tono continuo.

Comando de Salida de Servicio

Se puede usar un comando especial en el teclado para operar varios dispositivos conectados a su sistema de seguridad. Para operar la Salida de Servicio introduzca [*][7] en el teclado. Cuando se introduce el comando, el teclado dará un tono simple por 5 segundos y la Salida de Servicio será activada por 5 segundos. Este comando puede ser usado para operar dispositivos tales como luces especiales o cierres eléctricos de puertas.

Su instalador le informará de cómo está instalada la función de Salida de Servicio en su sistema.

OPCIONES DE ARMADO

Acerca de Zonas En Casa/Ausente

Algunas zonas de su sistema pueden ser programadas como Zonas En Casa/Ausente de manera que usted pueda usar las Opciones de Armado descritas en esta página. Las Zonas En Casa/Ausente pueden ser excluidas automáticamente cuando se introducen los comandos que se describen a continuación; esto le evita a usted el problema de tener que excluir manualmente zonas usando el comando de Exclusión [*][1][Código de Acceso].

Su instalador le informará cuales de las zonas de su sistema están programadas como Zonas En Casa/Ausente.

Armado en Casa

El Armado en Casa automáticamente excluye las Zonas En Casa/Ausente de su sistema y elimina los Tiempos de Entrada de las Zonas de Entrada/Salida. Puede usted usar esta función para armar el sistema y permanecer dentro del local. Adicionalmente, si se abren algunas de las puertas de Entrada/Salida, una alarma sonará de inmediato.

Para usar el Armado en Casa, introduzca [*][9][Código de Acceso] en el teclado. El indicador "Armado" DESTELLARA para recordarle que no hay Tiempo de Entrada en las puertas de Entrada/Salida.

Armado Fuera de Casa

El Armado Fuera de Casa automáticamente excluye las Zonas En Casa/Ausente; el Tiempo de Entrada aún se aplicará a las zonas de Entrada/Salida. Usted puede usar esta función para armar el sistema y permanecer en el local. Otro miembro de la familia puede aún entrar al local a través de la puerta de Entrada/Salida sin causar una alarma. Cuando la puerta de Entrada/Salida se abre, debe introducirse un Código de Acceso para desarmar el sistema.

Para armar el sistema con Armado Fuera de Casa, introduzca un Código de Acceso y no abra la puerta de Entrada/Salida. Cuando se cumpla el Tiempo de Salida, el sistema estará armado y las Zonas En Casa/Ausente estarán automáticamente excluidas.

Armado Rápido

La función de Armado Rápido le permite a usted introducir [*][0] para armar el sistema. Este comando ha sido diseñado para permitir que alguien arme el sistema sin tener que dar a esa persona un Código de Acceso. Cuando se introduce [*][0], el indicador "Armado" se encenderá y comenzará el Tiempo de Salida; se puede ahora salir del local a través de la puerta de Entrada/Salida. Al final del Tiempo de Salida, el sistema quedará completamente armado.

TECLADO SL-40

Los indicadores de Zona 1 al 4 indican actividad de la zona. Cuando una zona ha sido asegurada, su Indicador de Zona estará apagado; cuando una zona está abierta, su Indicador de Zona estará encendido. Si una zona entra en alarma cuando el sistema está armado, la alarma será mostrada por los indicadores de zona hasta que el sistema sea desarmado.

El indicador **“Listo”** se encenderá cuando el sistema está listo para ser armado. Cuando el indicador “Listo” está apagado, el sistema tiene una zona abierta. La zona debe ser cerrada o excluida antes de activar el sistema.

El indicador **“Armado”** se encenderá para indicar que el sistema está armado. El indicador “Armado” DESTELLARA para indicar que el sistema está armado y que no hay Tiempo de Entrada en ninguna de las zonas.

El indicador **“Sistema”** se encenderá para indicar:

- que hay zonas excluidas
- que hay una condición de fallo en el sistema
- que hay alarmas en la memoria

Use el comando [*][1][Código de Acceso] para visualizar las zonas que han sido excluidas; asegúrese que las zonas han sido excluidas intencionalmente antes de armar el sistema.

Use el comando [*][2] para visualizar cualquier condición de fallo; asegúrese que las condiciones de fallo sean corregidas por su instalador lo antes posible.

Use el comando [*][3] para visualizar las alarmas en la memoria.

Presione [#]:

- cuando se ha cometido un error al introducir un Código de Acceso, luego ingrese el código nuevamente.
- para volver a “Listo” después de usar los comandos [*]

Tecla [F]: Pulse esta tecla por 2 segundos para hacer sonar una alarma de incendio

Tecla [A]: Pulse esta tecla por 2 segundos para generar una alarma de transmisión auxiliar

Tecla [P]: Pulse esta tecla por 2 segundos para generar una alarma de transmisión de pánico

Importante:

Siga las instrucciones en el manual para probar su sistema semanalmente. Siga las pautas para corregir las condiciones de fallo del sistema; haga que su instalador revise cualquier condición de fallo del sistema que usted no pueda corregir por sí mismo.



TECLADO PC510RK

El indicador “**Listo**” se encenderá cuando el sistema está listo para ser armado. Cuando el indicador “Listo” está apagado, el sistema tiene una zona abierta. La zona debe ser cerrada o excluida antes de activar el sistema.

El indicador “**Armado**” se encenderá para indicar que el sistema está armado. El indicador “Armado” DESTELLARA para indicar que el sistema está armado y que no hay Tiempo de Entrada en ninguna de las zonas.

El indicador “**Sistema**” se encenderá para indicar:

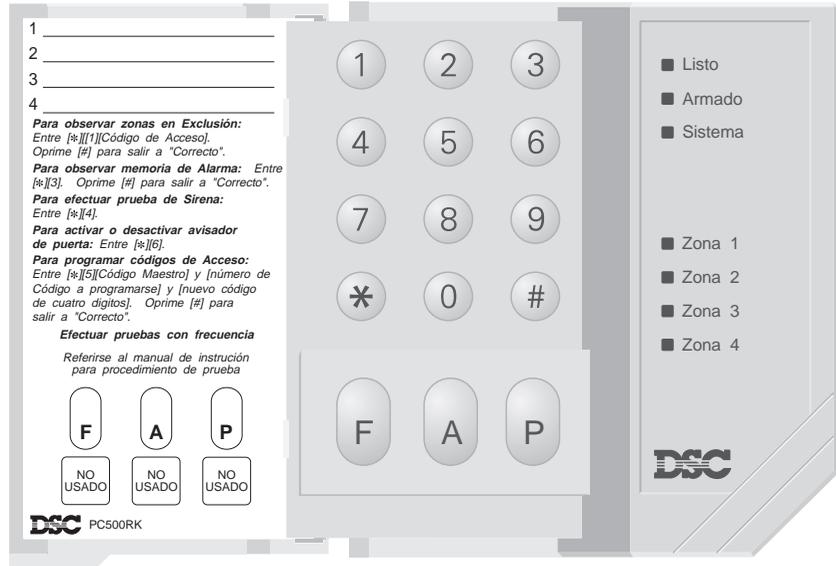
- que hay zonas excluidas
- que hay una condición de fallo en el sistema
- que hay alarmas en la memoria

Use el comando [*][1][Código de Acceso] para visualizar las zonas que han sido excluidas; asegúrese que las zonas han sido excluidas intencionalmente antes de armar el sistema.

Use el comando [*][2] para visualizar cualquier condición de fallo; asegúrese que las condiciones de fallo sean corregidas por su instalador lo antes posible.

Use el comando [*][3] para visualizar las alarmas en la memoria.

Los indicadores de Zona 1 al 4 indican actividad de la zona. Cuando una zona ha sido asegurada, su Indicador de Zona estará apagado; cuando una zona está abierta, su Indicador de Zona estará encendido. Si una zona entra en alarma cuando el sistema está armado, la alarma será mostrada por los indicadores de zona hasta que el sistema sea desarmado.



Presione [#]:

- cuando se ha cometido un error al introducir un Código de Acceso, luego ingrese el código nuevamente.
- para volver a “Listo” después de usar los comandos [*]

Tecla [F]: Pulse esta tecla por 2 segundos para hacer sonar una alarma de incendio

Tecla [A]: Pulse esta tecla por 2 segundos para generar una alarma de transmisión auxiliar

Tecla [P]: Pulse esta tecla por 2 segundos para generar una alarma de transmisión de pánico

Importante:

Siga las instrucciones en el manual para probar su sistema semanalmente. Siga las pautas para corregir las condiciones de fallo del sistema; haga que su instalador revise cualquier condición de fallo del sistema que usted no pueda corregir por sí mismo.

VISUALIZACION DE LA INFORMACION DEL SISTEMA

Indicador del Sistema

El indicador "Sistema" se encenderá cuando:

- haya Zonas Excluidas en el sistema.
- haya alarmas en la Memoria de Alarma.
- haya una Condición de Falla presente en el sistema.

Si el Indicador "Sistema" está encendido, use los comandos que se describen en esta página para visualizar las zonas excluidas, mostrar las zonas que entraron en alarma cuando se activó el sistema anteriormente o para mostrar las condiciones de falla.

Visualización de Zonas Excluidas

Introduzca [*][1][Código de Acceso] para mostrar las zonas excluidas del sistema. Si una zona es excluida, su indicador de zona se encenderá cuando se ingrese este comando. Antes de armar el sistema, asegúrese que las zonas indicadas en la visualización están excluidas intencionalmente.

Visualización de la Memoria de Alarma

Cuando una zona genera una alarma, la alarma será registrada en la Memoria de Alarma del sistema. Para mostrar las zonas que entraron en alarma, introduzca [*][3]. El indicador "Sistema" DESTELLARA y las zonas que entraron en alarma serán mostradas por el destello intermitente de los Indicadores de Zona.

Visualización de Condiciones de Falla

El PC510 se controla a sí mismo constantemente para asegurar su correcta operación. Cuando ocurre una condición que pudiera afectar la operación, el indicador "Sistema" se encenderá para indicar que hay una posible condición de falla presente en el sistema. Si ambas condiciones de falla están presentes en el sistema, el teclado emitirá dos cortos tonos cada 10 segundos para advertir de los problemas.

Para silenciar el tono, presione la tecla [#]. El teclado será silenciado, pero el indicador "Sistema" permanecerá encendido hasta que la condición de falla sea corregida.

Para mostrar las condiciones de falla, ingrese [*][2]. Las condiciones de falla están representadas con los Indicadores de Zona; si un Indicador de Zona se enciende, entonces es que hay una condición de falla presente:

Indicador de Zona	Falla	Causa	Qué Hacer
1	Falla de Batería	Batería baja o desconectada	Pedir servicio
2	Falla de CA	El suministro de C.A. está interrumpido	Verificar su tablero de fusibles o interruptores. Pida servicio si el falla no puede ser corregido.

Note que el Falla de Batería será mostrado solamente si también hay un falla en el suministro de corriente alterna.

CAMBIO DE FUNCIONES DEL SISTEMA

Cambio de Códigos de Acceso

El PC510 cuenta con 4 Códigos de Acceso programables. El primer código es el Código Principal y los siguientes tres códigos son los Códigos de Acceso normales.

Programación de los Códigos de Acceso

Introduzca [*][5][Código Principal]; los indicadores "Listo", "Armado" y "Sistema" DESTELLARAN. Los Indicadores de Zona indicarán cuáles Códigos de Acceso han sido programados y cuál Código de Acceso se está programando actualmente:

<i>El Indicador de Zona está...</i>	<i>El Código de Acceso está...</i>
Apagado	no está programado
Encendido en forma continua	está programado
Destellando	está siendo programado actualmente

Cuando se introduce el comando [*][5][Código Principal], el Indicador de Zona 1 estará encendido para indicar que el Código Principal ya ha sido programado.

Cambio o Adición de Código:

Para cambiar el Código Principal o los Códigos de Acceso del 2 al 4, introduzca el número del código que va a ser cambiado y el Indicador de Zona correspondiente comenzará a DESTELLAR. Por ejemplo, introduzca [1] para cambiar el Código Principal o introduzca [2] para cambiar el Código de Acceso 2 y así sucesivamente.

Cuando el Indicador de Zona deseado esté destellando, introduzca un nuevo Código de Acceso de 4 dígitos. No presione [*] o [#] mientras esté ingresando el código. Si se está cambiando un código existente, el nuevo código reemplazará al antiguo. Después de que el código ha sido ingresado, el teclado emitirá 6 tonos y el Indicador de Zona dejará de destellar y permanecerá encendido.

Si usted quiere programar otro código, presione la tecla del número del código que va a ser programado e introduzca el nuevo código de 4 dígitos como se describe arriba. Cuando todos los cambios deseados estén completos, presione la tecla [#] para regresar a "Listo".

Cancelación de un Código

Para borrar un código introduzca [*][5][Código Principal]. Introduzca el número del código que va a ser cancelado; el Indicador de Zona para el código DESTELLARA.

Introduzca [****] para borrar el Código de Acceso. Cuando todos los cambios deseados estén completos, presione la tecla [#] para regresar a "Listo".

IMPORTANTE: No borre el Código Principal. Si se borra accidentalmente el Código Principal, tome contacto con su compañía instaladora para obtener asistencia.

Activación/Desactivación de Timbre de Puerta

La función Timbre de Puerta hace que el teclado emita un tono cuando se activan una Zona de Entrada/Salida o una Zona Instantánea; su instalador le informará qué zonas en su sistema activarán la función Timbre de Puerta.

Esta función es útil si la puerta o puertas de Entrada/Salida están fuera de la vista y usted quiere saber cuándo se abren y cierran las puertas de zonas. Note que la función Timbre de Puerta funciona solamente cuando el sistema está desarmado.

Para activar o desactivar la función Timbre de Puerta, ingrese [*][6]. Si está activando esta función, el teclado emitirá 3 tonos. Si la función está siendo desactivada, el teclado emitirá un solo tono largo.

Ajuste del Tono del Teclado

El tono del teclado puede ser ajustado pulsando la tecla [#]. Pulse la tecla [#]; después de 2 segundos el teclado comenzará a emitir un tono. El volumen del sonido del tono aumentará o disminuirá cada vez. Cuando se obtenga el tono deseado, suelte la tecla [#]. Para ajustar el tono en dirección contraria suelte la tecla [#] y luego pulse la tecla [#] nuevamente.

Si se desconecta la energía del sistema, el tono del teclado regresará al nivel que se fijó en fábrica al volverse a conectar la energía al sistema.

PRUEBAS Y MANTENIMIENTO

Prueba de Campana

Al introducir este comando sonará la sirena y se encenderán todos los indicadores del teclado por 2 segundos. Para ejecutar la prueba de la campana ingrese [*][4] en el teclado.

Pruebas Semanales

Se recomienda que el sistema sea probado semanalmente.

- 1** Desarme el sistema y asegúrese que el indicador "Listo" esté encendido.
- 2** Realice una Prueba de Campana introduciendo [*][4]. La campana o sirena sonará por 2 segundos y todos los indicadores del teclado se encenderán.
- 3** Active cada sensor de su sistema, uno a la vez. Por ejemplo, abra las puertas y ventanas protegidas y camine en áreas protegidas por detectores de movimiento. Cada Indicador de Zona debe encenderse cuando cada zona se activada. Cada Indicador de Zona se apagará cuando la zona sea restaurada a la condición normal (cuando la puerta o ventana se cierre o cuando el movimiento se detiene en áreas protegidas por los detectores de movimiento).
- 4** Si son programados para operación, oprima en orden las teclas [F], [A] y [P]. La Tecla [F] sonará la sirena o campana en un modo pulsado. Entre un Código de Acceso para silenciar la alarma. La tecla [A] es una alarma silenciosa. Después de presionar la tecla [A], entre un Código de Acceso para cancelar la alarma. La tecla [P] puede ser programada para ser silenciosa o audible. Después de oprimir la tecla [P], entre un Código de Acceso para cancelar la alarma.
- 5** Si el sistema no opera correctamente, llame a su distribuidor de alarmas para obtener servicio.

Mantenimiento

Con el uso normal, su sistema requiere un mínimo de mantenimiento. Los siguientes puntos deben ser observados:

- 1** No lave el teclado con un paño mojado ni use en el teclado limpiadores domésticos, tales como limpiadores para vidrios. Retire el polvo con un paño ligeramente humedecido con agua pura para retirar las acumulaciones normales de polvo.
- 2** Para otros dispositivos del sistema tales como detectores de movimiento, detectores de rotura de vidrios y otros similares, consulte a los manuales del fabricante para obtener instrucciones de prueba, limpieza y mantenimiento.
- 3** Se recomienda que la batería de reserva sea reemplazada cada tres años. Póngase en contacto a su compañía de instalación para obtener información sobre el reemplazo de la batería.

GARANTIA LIMITADA

Digital Security Controls Ltd. garantiza al comprador original que por un periodo de doce meses desde la fecha de compra, el producto está libre de defectos en materiales y hechura en uso normal. Durante el periodo de la garantía, Digital Security Controls Ltd., decide sí o no, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso devolviendo el producto a su fábrica, sin costo por labor y materiales. Cualquier repuesto o pieza reparada está garantizada por: el resto de la garantía original o noventa (90) días, cualquiera de las dos opciones de mayor tiempo. El propietario original debe notificar puntualmente a Digital Security Controls Ltd. por escrito que hay un defecto en material o hechura, tal aviso escrito debe ser recibido en todo evento antes de la expiración del periodo de la garantía.

Garantía Internacional

La garantía para los clientes internacionales es la misma que para los clientes en Canadá y los Estados Unidos, con la excepción que Digital Security Controls Ltd., no será responsable por los costos de aduana, impuestos o VAT que puedan ser aplicados.

Procedimiento de la Garantía

Para obtener el servicio con esta garantía, por favor devuelva el(los) artículo(s) en cuestión, al punto de compra. Todos los distribuidores autorizados tienen un programa de garantía. Cualquiera que devuelva los artículos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento de devolución sin que haya obtenido primero el número de autorización.

Condiciones para Cancelar la Garantía

Esta garantía se aplica solamente a defectos en partes y en hechura concerniente al uso normal. Esta no cubre:

- daños incurridos en el manejo de envío o cargamento
- daños causados por desastres tales como incendio, inundación, vientos, terremotos o rayos eléctricos.
- daños debido a causas más allá del control de Digital Security Controls Ltd., tales como excesivo voltaje, choque mecánico o daño por agua.
- daños causados por acoplamientos no autorizados, alteraciones, modificaciones u objetos extraños.
- daños causados por periféricos (al menos que los periféricos fueron suministrados por Digital Security Controls Ltd.);
- defectos causados por falla en el suministro un ambiente apropiado para la instalación de los productos;
- daños causados por el uso de productos, para propósitos diferentes, para los cuales fueron designados;
- daño por mantenimiento no apropiado;
- daño ocasionado por otros abusos, mal manejo o una aplicación no apropiada de los productos.

La responsabilidad de Digital Security Controls Ltd., en la falla para

reparar el producto bajo esta garantía después de un número razonable de intentos será limitada a un reemplazo del producto, como el remedio exclusivo para el rompimiento de la garantía. Bajo ninguna circunstancia Digital Security Controls Ltd., debe ser responsable por cualquier daño especial, incidental o consiguiente basado en el rompimiento de la garantía, rompimiento de contrato, negligencia, responsabilidad estricta o cualquier otra teoría legal. Tales daños deben incluir, pero no ser limitados a, pérdida de ganancias, pérdida de productos o cualquier equipo asociado, costo de capital, costo de sustitutos o reemplazo de equipo, facilidades o servicios, tiempo de inactividad, tiempo del comprador, los reclamos de terceras partes, incluyendo clientes, y perjuicio a la propiedad.

Renuncia de Garantías

Esta garantía contiene la garantía total y debe prevalecer sobre cualquiera otra garantía y todas las otras garantías, ya sea expresada o implicada (incluyendo todas las garantías implicadas en la mercancía o fijada para un propósito en particular) Y todas las otras obligaciones o responsabilidades por parte de Digital Security Controls Ltd. Digital Security Controls Ltd., no asume o autoriza a cualquier otra persona para que actúe en su representación, para modificar o cambiar esta garantía, ni para asumir cualquier otra garantía o responsabilidad concerniente a este producto.

Esta renuncia de garantía y garantía limitada son regidas por el gobierno y las leyes de la provincia de Ontario, Canadá.

ADVERTENCIA: Digital Security Controls Ltd., recomienda que todo el sistema sea completamente probado en forma regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a, pero no limitado a, sabotaje criminal o interrupción eléctrica, es posible que este producto falle en trabajar como es esperado.

Cierre del Instalador

Cualquier producto regresado a DSC con la opción de Cierre del Instalador habilitada y ninguna otra falla aparente estará sujeto a cargos por servicio.

Reparaciones Fuera de la Garantía

Digital Security Controls Ltd., en su opción reemplazará o reparará los productos por fuera de la garantía que sean devueltos a su fábrica de acuerdo a las siguientes condiciones. Cualquiera que esté regresando los productos a Digital Security Controls Ltd., debe primero obtener un número de autorización. Digital Security Controls Ltd., no aceptará ningún cargamento sin un número de autorización primero.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que son reparables serán reparados y regresados. Un cargo fijo que Digital Security Controls Ltd., ha predeterminado y el cual será revisado de tiempo en tiempo, se exige por cada unidad reparada.

Los productos que Digital Security Controls Ltd., determine que no son reparables serán reemplazados por el producto más equivalente disponible en ese momento. El precio actual en el mercado del producto de reemplazo se cobrará por cada unidad que se reemplace.

ADVERTENCIA Por favor lea cuidadosamente

Nota para los Instaladores

Esta advertencia contiene información vital. Para el único individuo en contacto con el sistema del usuario, es su responsabilidad tratar a cada artículo en esta advertencia para la atención a los usuarios de este sistema.

Fallas del Sistema

El sistema ha sido cuidadosamente diseñado para ser tan efectivo como sea posible. Hay circunstancias, sin embargo, incluyendo incendio, robo u otro tipo de emergencias donde no podrá proveer protección. Cualquier sistema de alarma o cualquier tipo puede ser comprometido deliberadamente o puede fallar al operar como se espera por una cantidad de razones. Algunas pero no todas pueden ser:

■ **Instalación Inadecuada**

Un sistema de seguridad debe ser instalado correctamente en orden para proporcionar una adecuada protección. Cada instalación debe ser evaluada por un profesional de seguridad, para asegurar que todos los puntos y las áreas de acceso están cubiertas. Cerraduras y enganches en ventanas y puertas deben estar seguras y operar como está diseñado. Ventanas, puertas, paredes, cielo rasos y otros materiales del local deben poseer suficiente fuerza y construcción para proporcionar el nivel de protección esperado. Una reevaluación se debe realizar durante y después de cualquier actividad de construcción. Una evaluación por el departamento de policía o bomberos es muy recomendable si este servicio está disponible.

■ **Conocimiento Criminal**

Este sistema contiene características de seguridad las cuales fueron conocidas para ser efectivas en el momento de la fabricación. Es posible que personas con intenciones criminales desarrollen técnicas las cuales reducen la efectividad de estas características. Es muy importante que el sistema de seguridad se revise periódicamente, para asegurar que sus características permanezcan efectivas y que sean actualizadas o reemplazadas si se ha encontrado que no proporcionan la protección esperada.

■ **Acceso por Intrusos**

Los intrusos pueden entrar a través de un punto de acceso no protegido, burlar un dispositivo de sensor, evadir detección moviéndose a través de un área de cubrimiento insuficiente, desconectar un dispositivo de advertencia, o interferir o evitar la operación correcta del sistema.

■ **Falla de Energía**

Las unidades de control, los detectores de intrusión, detectores de humo y muchos otros dispositivos de seguridad requieren un suministro de energía adecuada para una correcta operación. Si un dispositivo opera por baterías, es posible que las baterías fallen. Aún si las baterías no han fallado, estas deben ser cargadas, en buena condición e instaladas correctamente. Si un dispositivo opera por corriente CA, cualquier interrupción, aún lenta, hará que el dispositivo no funcione mientras no tiene energía. Las interrupciones de energía de cualquier duración son a menudo acompañadas por fluctuaciones en el voltaje lo cual puede dañar equipos electrónicos tales como sistemas de seguridad. Después de que ocurre una interrupción de energía, inmediatamente conduzca una prueba completa del sistema para asegurarse que el sistema esté funcionando como es debido.

■ **Falla en Baterías Reemplazables**

Los transmisores inalámbricos de este sistema han sido diseñados para proporcionar años de duración de la batería bajo condiciones normales. La esperada vida de duración de la batería, es una función de el ambiente, el uso y el tipo del dispositivo. Las condiciones ambientales tales como la exagerada humedad, altas o bajas temperaturas, o cantidades de oscilaciones de temperaturas pueden reducir la duración de la batería. Mientras que cada dispositivo de transmisión tenga un monitor de batería bajo el cual identifica cuando la batería necesita ser reemplazada, este monitor puede fallar al operar como es debido. Pruebas y mantenimiento regulares mantendrán el sistema en buenas condiciones de funcionamiento.

■ **Compromiso de los Dispositivos de Frecuencia de Radio (Inalámbricos)**

Las señales no podrán alcanzar el receptor bajo todas las circunstancias las cuales incluyen objetos metálicos colocados en o cerca del camino del radio o interferencia deliberada y otra interferencia de señal de radio inadvertida.

■ **Usuarios del Sistema**

Un usuario no podrá operar un interruptor de pánico o emergencias posiblemente debido a una inhabilidad física permanente o temporal, incapaz de alcanzar el dispositivo a tiempo, o no está familiarizado con la correcta operación. Es muy importante que todos los usuarios del sistema sean entrenados en la correcta operación del sistema de alarma y que ellos sepan como responder cuando el sistema indica una alarma.

■ **Detectores de Humo**

Los detectores de humo, que son una parte del sistema, pueden no alertar correctamente a los ocupantes de un incendio por un número de razones, algunas son las siguientes. Los detectores de humo pueden haber sido instalados o ubicados incorrectamente. El humo no puede ser capaz de alcanzar los detectores de humo, como cuando el fuego es en la chimenea, paredes o techos, o en el otro lado de las puertas cerradas. Los detectores de humo no pueden detectar humo de incendios en otros niveles de la residencia o edificio.

Cada incendio es diferente en la cantidad de humo producida y la velocidad del incendio. Los detectores de humo no pueden detectar igualmente bien todos los tipos de incendio. Los detectores de humo no pueden proporcionar una advertencia rápidamente de incendios causados por descuido o falta de seguridad como el fumar en cama, explosiones violentas, escape de gas, el incorrecto almacenamiento de materiales de combustión, circuitos eléctricos sobrecargados, el juego con fósforos por parte de los niños o un incendio provocado.

Aún si el detector de humo funciona como está diseñado, pueden haber circunstancias donde hay insuficiente tiempo de advertencia para permitir a los ocupantes escapar a tiempo para evitar heridas o muerte.

■ **Detectores de Movimiento**

Los detectores de movimiento solamente pueden detectar movimiento dentro de las áreas designadas como se muestra en las respectivas instrucciones de instalación. Los detectores de movimiento no pueden discriminar entre intrusos y los que habitan el local o residencia. Los detectores de movimiento no proporcionan un área de protección volumétrica. Estos poseen múltiples rayos de detección y el movimiento solamente puede ser detectado en áreas no obstruidas que están cubiertas por estos rayos. Ellos no pueden detectar movimiento que ocurre detrás de las paredes, cielo rasos, pisos, puertas cerradas, separaciones de vidrio, puertas o ventanas de vidrio. Cualquier clase de sabotaje ya sea intencional o sin intención tales como encubrimiento, pintando o regando cualquier tipo de material en los lentes, espejos, ventanas o cualquier otra parte del sistema de detección perjudicará su correcta operación.

Los detectores de movimiento pasivos infrarrojos operan detectando cambios en la temperatura. Sin embargo su efectividad puede ser reducida cuando la temperatura del ambiente aumenta o disminuye de la temperatura del cuerpo o si hay orígenes intencionales o sin intención de calor en o cerca del área de detección. Algunos de los orígenes de calor pueden ser calentadores, radiadores, estufas, asadores, chimeneas, luz solar, ventiladores de vapor, alumbrado y así sucesivamente.

■ **Dispositivos de Advertencia**

Los dispositivos de advertencia, tales como sirenas, campanas, bocina, o estroboscópicos no podrán alertar o despertar a alguien durmiendo si hay una puerta o pared intermedio. Si los dispositivos de advertencia están localizados en un nivel diferente de la residencia o premisas, por lo tanto es menos posible que los ocupantes puedan ser advertidos o despertados. Los dispositivos de advertencia audible pueden ser interferidos por otros orígenes de ruidos como equipos de sonido, radios, televisión, acondicionadores de aire u otros electrodomésticos, o el tráfico. Los dispositivos de advertencia audible, inclusive de ruido fuerte, pueden no ser escuchados por personas con problemas del oído.

■ **Líneas Telefónicas**

Si las líneas telefónicas son usadas para transmitir alarmas, ellas puedan estar fuera de servicio u ocupadas por cierto tiempo. También un intruso puede cortar la línea o sabotear su operación por medios más sofisticados lo cual sería de muy difícil la detección.

■ **Tiempo Insuficiente**

Pueden existir circunstancias cuando el sistema funcione como está diseñado, y aún los ocupantes no serán protegidos de emergencias debido a su inhabilidad de responder a las advertencias en cuestión de tiempo. Si el sistema es supervisado, la respuesta puede no ocurrir a tiempo para proteger a los ocupantes o sus pertenencias.

■ **Falla de un Componente**

A pesar que todos los esfuerzos que se han realizado para hacer que el sistema sea lo más confiable, el sistema puede fallar en su función como se ha diseñado debido a la falla de un componente.

■ **Prueba Incorrecta**

La mayoría de los problemas que evitan que un sistema de alarma falle en operar como es debido puede ser encontrada por medio de pruebas y mantenimiento regular. Todo el sistema debe ser probado semanalmente e inmediatamente después de una intrusión, un intento de intrusión, incendio, tormenta, terremoto, accidente o cualquier clase de actividad de construcción dentro o fuera de la premisa. La prueba debe incluir todos los dispositivos de sensor, teclados, consolas, dispositivos para indicar alarmas y otros dispositivos operacionales que sean parte del sistema.

■ **Seguridad y Seguro**

A pesar de sus capacidades, un sistema de alarma no es un sustituto de un seguro de propiedad o vida. Un sistema de alarma tampoco es un sustituto para los dueños de la propiedad, inquilinos, u otros ocupantes para actuar prudentemente a prevenir o minimizar los efectos dañinos de una situación de emergencia.



© 1997 Digital Security Controls Ltd.
1645 Flint Road, Downsview, Ontario, Canada M3J 2J6
Printed in Canada 29001201 R1



Manual de Instrucciones

PC510

• ADVERTENCIA •

Este manual, contiene información sobre restricciones acerca del uso y funcionamiento del producto e información sobre las limitaciones, tal como, la responsabilidad del fabricante. Todo el manual se debe leer cuidadosamente.